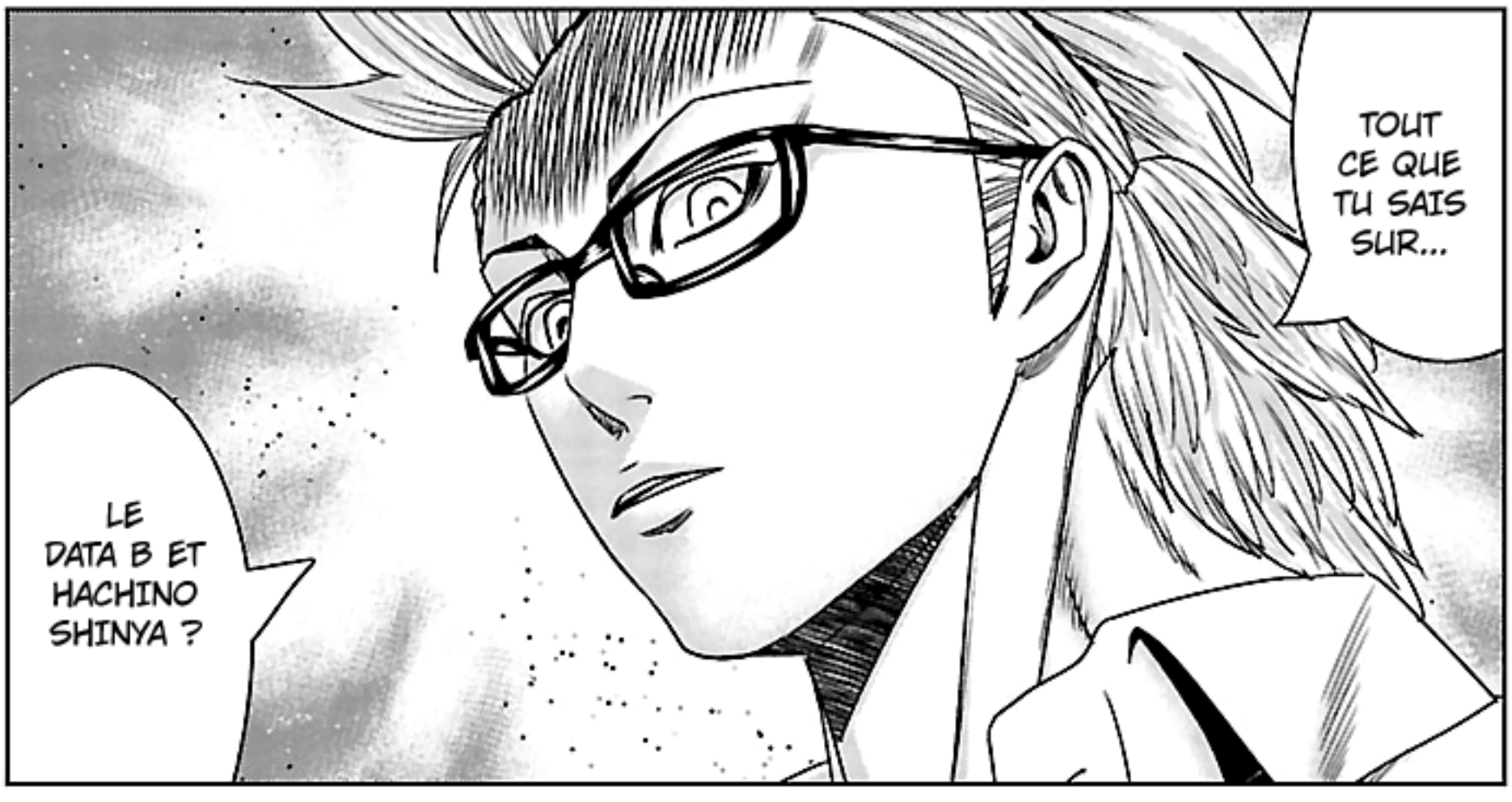
CHAPITRE 67


SCANTRAD.NET
STARKICKS CAFE


TOUT CE QUE TU SAIS SUR...
LE DATA B ET HACHINO SHINYA ?


CEPEN-DANT...
.....
SEULE-MENT SI TU ES PRÊT À ÉCOUTER CALMEMENT...


OUAIS...
JE PENSE QUE JE DOIS TE LE DIRE ...

BOUNCER

DE MIZUTA MAKOTO

SEINEN
YOUNG CHAMPION



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR SCANTRAD.NET.
LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !

RAW :
DIGITAUX

TRADUCTEUR US/FR
SWIMMING-D-FLOW

CORRECTEUR :
ANDREA

CLEANEUR :
PETIT JEAN

ÉDITEURS :
NEKOKEN

QUALITY CHECK :
SOPORIFIK

CE MANGA N'EST PAS ENCORE DISPOIBLE EN FRANCE À L'ACHAT. ON VOUS LE FAIT DÉCOUVRIR !

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**

CAR JE SUIS SÛR

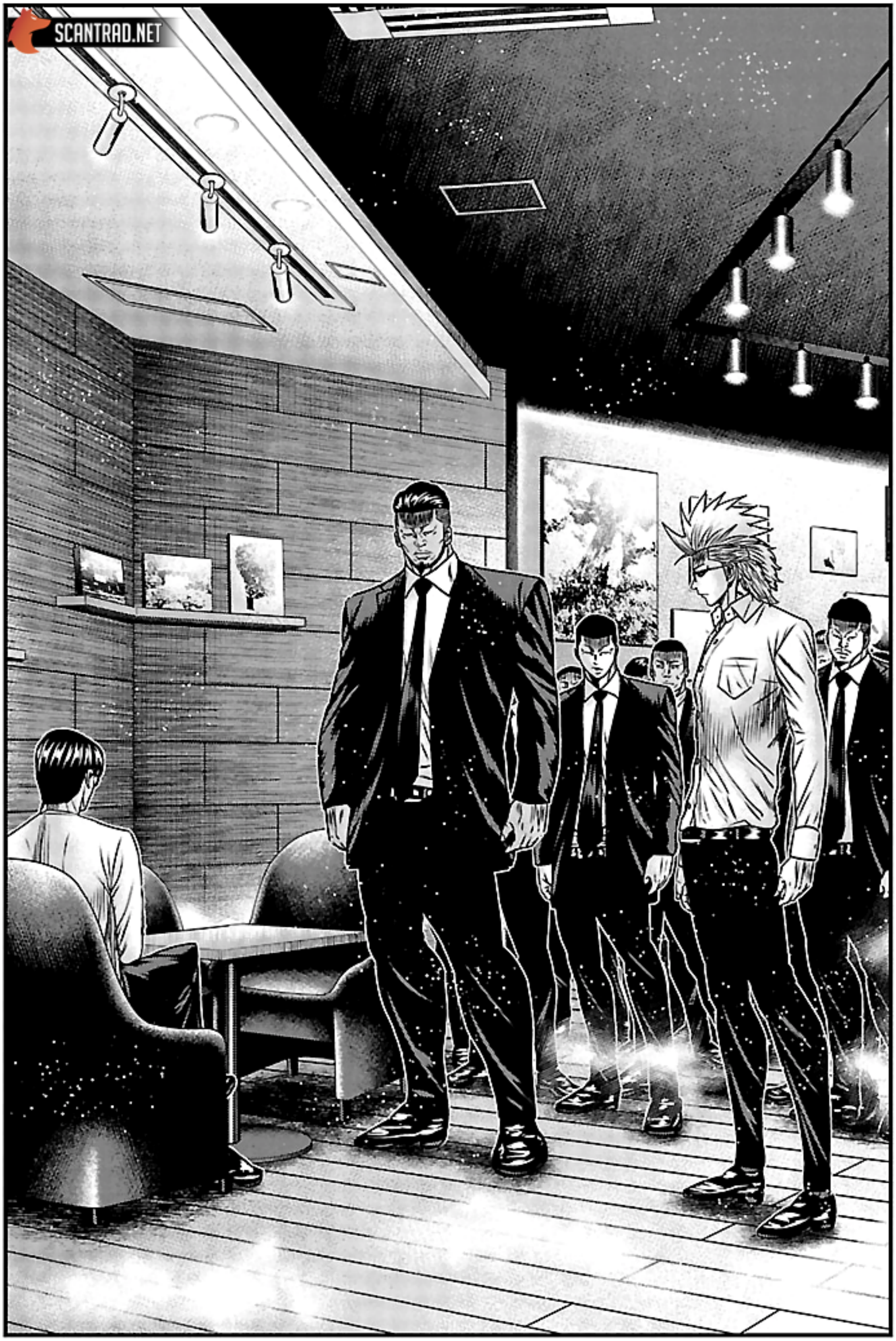
QUE TU N'AIMERAS PAS CE QUE JE M'APPRÊTE À TE RÉVÉLER...

SCANTRAD.NET

TRÈS BIEN...

JE T'ÉCOUTE.

SCANTRAD.NET



.....

JE VAIS ALLER DROIT AU BUT.

LE DATA B N'EST PAS JUSTE UN DOSSIER D'INFORMATIONS TOP SECRÈTES SUR TOKYO FIST...

BIEN. COMMENÇONS PAR LE DATA B...

DU BUREAU DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DE LA POLICE MÉTROPOLITAINE DE TOKYO, OÙ TRAVAILLAIT LE PRÉSIDENT WANIBUCHI...

À L'ORIGINE, IL S'AGISSAIT DES INFORMATIONS LES PLUS CONFIDENTIELLES

SCANTRAD.NET

MAIS AUSSI SUR TOUS LES SERVICES ADMINISTRATIFS DU JAPON,

AINSI QU'UN GRAND NOMBRE D'INFORMATIONS QUI NE PEUVENT ÊTRE RENDUES PUBLIQUES.

LE CONTENU COMPREND NON SEULEMENT TOUS LES DOCUMENTS OFFICIELS SUR LA POLICE JAPONAISE DEPUIS SA CRÉATION EN 1871 JUSQU'À AUJOURD'HUI,

SCANTRAD.NET

COMMENT TOKYO FIST PEUT-IL EMPLOYER DES GARS COMME TORAI SEIJÛRÔ, UN ANCIEN CRIMINEL ET UN ANCIEN YAKUZA,

MÊME SI ÇA VA À L'ENCONTRE DE LA LOI SUR LE SERVICE DE SÉCURITÉ ?

POURQUOI PEUVENT-ILS ACCEPTER DES EMPLOIS DE SÉCURITÉ POUR DES FORCES ANTI-SOCIALES ET DES ORGANISATIONS ILLÉGALES ?

RÉFLÉCHIS-Y.

C'EST BIZARRE, NON ?

JE NE SAIS PAS COMMENT LE PRÉSIDENT WANIBUCHI A MIS LA MAIN SUR LE DATA B, MAIS...

LA RAISON POUR LAQUELLE TOKYO FIST N'EST PAS DÉMANTELÉ PAR LA POLICE OU LA COMMISSION DE SÉCURITÉ PUBLIQUE

N'EST PAS PARCE QUE LE GROUPE AGIT COMME UNE "BICHE" APRÈS AVOIR SOUDOYÉ LA POLICE.

C'EST PARCE QU'IL UTILISE LE DATA B

COMME MOYEN DE DISSUASION CONTRE LA RÉPRESSION DE L'ÉTAT...

.....

VOILÀ LA VRAIE RAISON.

J'AI ENTENDU PARLER DE TOI POUR LA PREMIÈRE FOIS QUAND JE SUIS ALLÉ

AU CLUB "CRAZY 66" AVEC L'INTENTION

D'OBSERVER TON COLLÈGUE HACHINO SHINYA...

SCANTRAD.NET

GUM ROPPONGI

Emotional

D-DEPUIS CETTE FOIS-LÀ !?

!

C'ÉTAIT CELLE DE TON EXAMEN D'ENTRÉE...

ET UNE FAIBLE IMAGE DU DATA B...

PLUS TARD, J'AI RENCONTRÉ LE PRÉSIDENT WANIBUCHI DANS LE HALL D'UN HÔTEL

POUR UN CERTAIN RENDEZ-VOUS D'AFFAIRES.

À CE MOMENT-LÀ, J'AI PU VOIR UNE IMAGE DANS SA TÊTE.

AU PRÉSIDENT WANIBUCHI QUI ATTENDAIT DANS UNE PLANQUE, COMME TEST FINAL POUR REJOINDRE TOKYO FIST.

APRÈS ÇA, TU ÉTAIS CENSÉ LIVRER UN PAQUET VIDE

!?

!!?

TU AS ÉTÉ EMBARQUÉ DANS CETTE HORRIBLE SITUATION...

ET PUIS...

SCANTRAD.NET

ME DIS PAS...

QUE C'ÉTAIT TOI QUI AVAIT ENGAGÉ CES DEUX-LÀ !?

NON...

CE N'EST PAS TOUT...

POUR MASSA-CRER

SATÔ ET SUZUKI DE MES PROPRES MAINS...

SCANTRAD.NET

PENDANT LES 6 MOIS AYANT PRÉCÉDÉ LA MORT DE MON FRÈRE,

ILS L'ONT PROBABLE-MENT TORTURÉ ENCORE ET ENCORE...

LA RAISON POUR LAQUELLE J'AI REJOINT TOKYO FIST ÉTAIT...

LE FRÈRE DE HACHI-NO AUSSI ...

SCANTRAD.NET

TU AS PROMIS

D'ÉCOUTER CALMEMENT, NON ?

BIEN, CONTI-NUONS...

.....

À PAR-LER...

CONTI-NUE...

SCANTRAD.NET

MAIS QUE C'ÉTAIT QUELQUE CHOSE EN RAPPORT AVEC LE DATA B.

J'ÉTAIS CERTAIN QUE CE QUE J'AI ENTREVU N'ÉTAIT PAS JUSTE UN TEST QUE LE PRÉSIDENT WANI-BUCHI T'A ASSIGNÉ COMME EXAMEN D'ENTRÉE...

COMME JE L'AI DIT PLUS TÔT...

!?

IL N'Y A QU'UN SEUL AUTRE EMPLOYÉ DE TOKYO FIST

QUI A DÛ PASSER LE TEST AVEC LE PAQUET VIDE AVANT TOI, SHISHIDO...

C'EST PARCE QUE D'APRÈS MON ENQUÊTE,

SCANTRAD.NET

ET CETTE PERSONNE ÉTAIT TON COLLÈGUE,

HACHINO SHINYA...

ET HACHINO !?

S-SEULEMENT MOI...

8F MMCartworks

CONCERNAIT UN TRAVAIL LIÉ À MMC ARTWORKS...

LA RÉUNION D'AFFAIRES ÉVOQUÉE PLUS TÔT QUE J'AI EUE AVEC LE PRÉSIDENT WANIBUCHI

ET VOICI LA PARTIE LA PLUS IMPOR-TANTE.

C'ÉTAIT À PROPOS DU TRAVAIL QUE HACHINO SHINYA ET TOI EFFECTUEZ ACTUELLEMENT...

OUAIS...

Q-QUOI !?

SCANTRAD.NET

CETTE RÉUNION ÉTAIT JUSTE POUR PASSER UN ACCORD AVEC LE PRÉSIDENT WANIBUCHI,

POUR QUE NOUS N'INTERFÉRIONS PAS DANS LE TRAVAIL DE L'AUTRE...

JUSTE POUR S'AS-SURER QU'IL N'Y AIT AUCUN MALENTENDU ICI :

NOUS N'AVONS JAMAIS ÉTÉ ET NE SERONS JA-MAIS IMPLIQUÉS DANS CETTE AFFAIRE DE HARCÈLEMENT DONT VOUS ÊTES EN CHARGE...

C'EST QUE LE PRÉSIDENT WANIBUCHI VOUS A ACCUEILLIS TOUS LES DEUX À TOKYO FIST AVEC L'INTENTION

DE VOUS IMPLIQUER DANS LE DATA B D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE...

DONC CE QU'ON PEUT EN DÉDUIRE...

SCANTRAD.NET

EST SUSCEPTIBLE D'IMPLIQUER LE DATA B...

ET QUE LE TRAVAIL SUR LEQUEL VOUS TRAVAILLEZ

EXACTEMENT...

CE QUI VEUT DIRE...

!?

SCANTRAD.NET

KOIKE JURINA A...

HG-20

D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE UNE RELATION AVEC LE DATA B...

C'EST TOUT

CE QUE JE PEUX TE DIRE...

SHISHIDO, IL Y A UNE DERNIÈRE CHOSE QUE J'AIMERAIS TE DEMANDER...

SCANTRAD.NET

PENSES-TU VRAIMENT QU'IL Y AIT DE L'ES-POIR...

AU-DELÀ DU POINT OÙ TU VAS ?

SCANTRAD.NET

SCANTRAD.NET



EN PLUS, IL A MENACÉ DE TUER NOA...

HEIN !?

ET IL A DÉCIDÉ DE SE LAISSER TUER À LA FIN.

VRAI-MENT !?

SCANTRAD.NET

LES PERSONNES QUI PEUVENT SE REPRÉSEN-TER CLAIREMENT CE QU'ELLES SONT SUR LE POINT DE FAIRE ONT PLUS DE CHANCES DE RÉUSSIR.

MAIS POUR ÊTRE HONNÊTE, JE NE M'ATTENDAIS PAS À CE QU'IL AIT AUTANT DE FORCE MENTALE...

OUAIS... IL ÉTAIT PRO-BABLEMENT SÉRIEUX...

ON NE PEUT DÉJÀ PLUS LE CONSIDÉRER COMME UN ÊTRE HUMAIN NORMAL...

.....

UNE ÉNORME VOLONTÉ

ET L'ESPRIT ET LE CORPS POUR LA MENER À BIEN...

SCANTRAD.NET

QUE J'AI RENCONTRÉ UNE FOIS AU MOYEN-ORIENT ET QUI M'A TIRÉ DANS LA TÊTE...

IL A LA MÊME ODEUR QUE MADDY DOG

HMM... TU AS PEUT-ÊTRE RAISON...

NON...

IL N'Y A PAS MOYEN QUE JE LAISSE ÇA ARRIVER.

ｹﾞｹﾞｹﾞｹﾞ

SCANTRAD.NET

APRÈS TOUT, J'AI DÉJÀ ATTEINT MON BUT...

QUOI QU'IL EN SOIT, C'ÉTAIT SUFFISANT POUR LE MOMENT.

JE SUIS SÛR... QU'IL A DÉJÀ COMPRIS CE QUE JE CHERCHE VRAIMENT.

POUR UN YAKUZA, LA VIOLENCE N'EST PAS UN OBJECTIF MAIS UN MOYEN.

ILS MENACENT POUR OBTENIR CE QU'ILS VEULENT.

B-BOSS !!

.....

ピロピロ...

MON POUVOIR N'IMPLIQUE AUCUN TOUR OU SUPER-POUVOIR...

C'EST JUSTE UN EFFET SECONDAIRE DE LA FONCTION DE COMPENSATION DE CE QUI RESTE DE MON CERVEAU...

AU FINAL, CERTAINS DOMMAGES SUBSISTENT...

SCANTRAD.NET

ÉCOUTE, TATSUO...

ASSURE-TOI DE CONTINUER À SURVEILLER DISCRÈTEMENT KOIKE JURINA COMME TU L'AS FAIT JUSQU'À PRÉSENT...

LAISSE TOKYO FIST S'OCCUPER DE TOUS LES PROBLÈMES.

PAPA...

!!!

IL Y A DE FORTES CHANCES QUE CETTE AFFAIRE DEVIENNE COMME MARCHER

SUR LA QUEUE D'UN TIGRE, COMPRIS ?

O-OUI.

SCANTRAD.NET

PAPA, JE SUIS DÉZOLÉE.

DÉZOLÉE D'AVOIR GÂCHÉ MA GLACE...

DÉZOLÉE D'AVOIR RENVERSER MA GLACE SUR VOUS, MONSIEUR...

.....

JE SUIS DÉSOLÉ, NOA.

JE T'AI MISE EN DANGER AUJOURD'HUI...

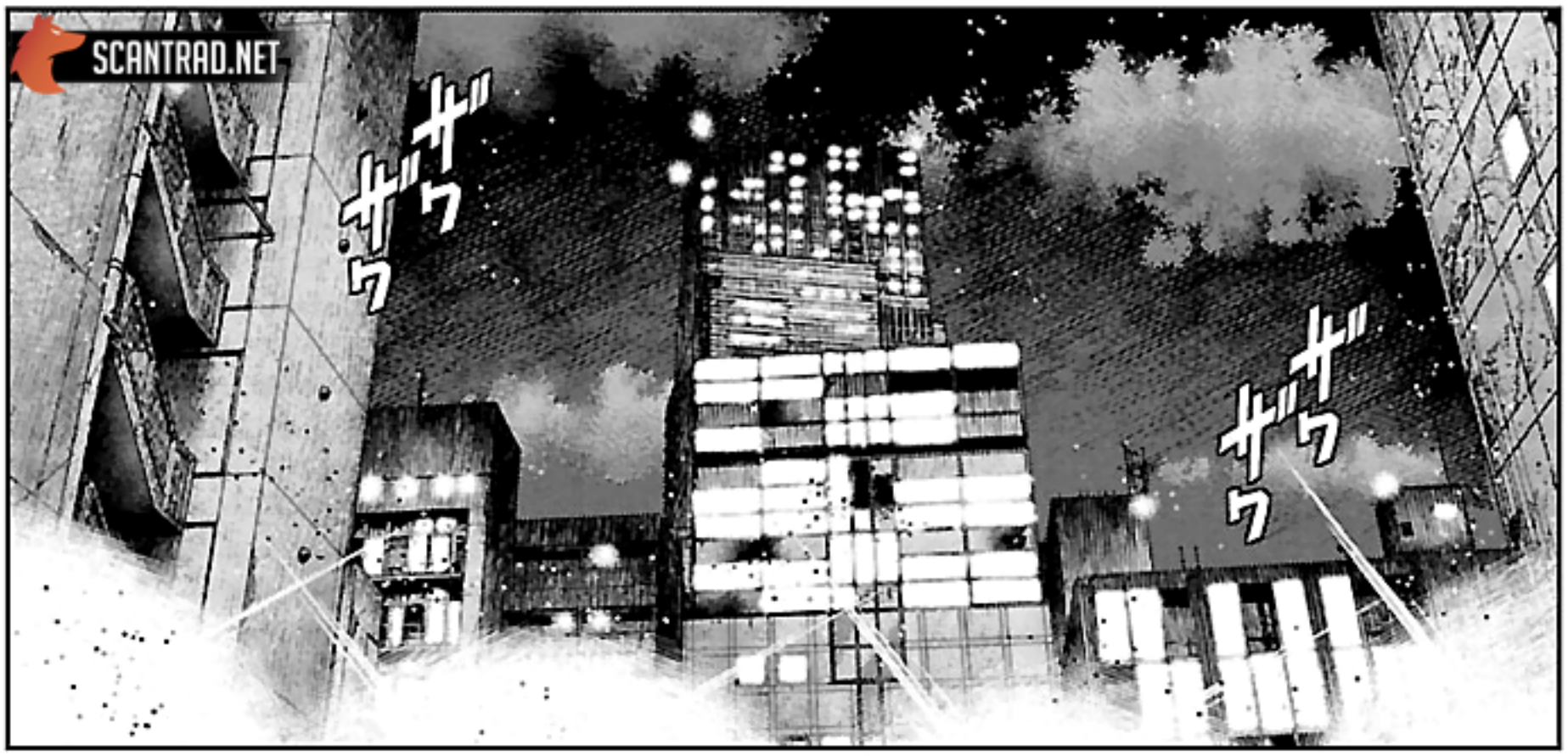
DÉSOLÉ D'ÊTRE UN PIÈTRE PÈRE...

SHISHIDO JÔICHIRÔ ...

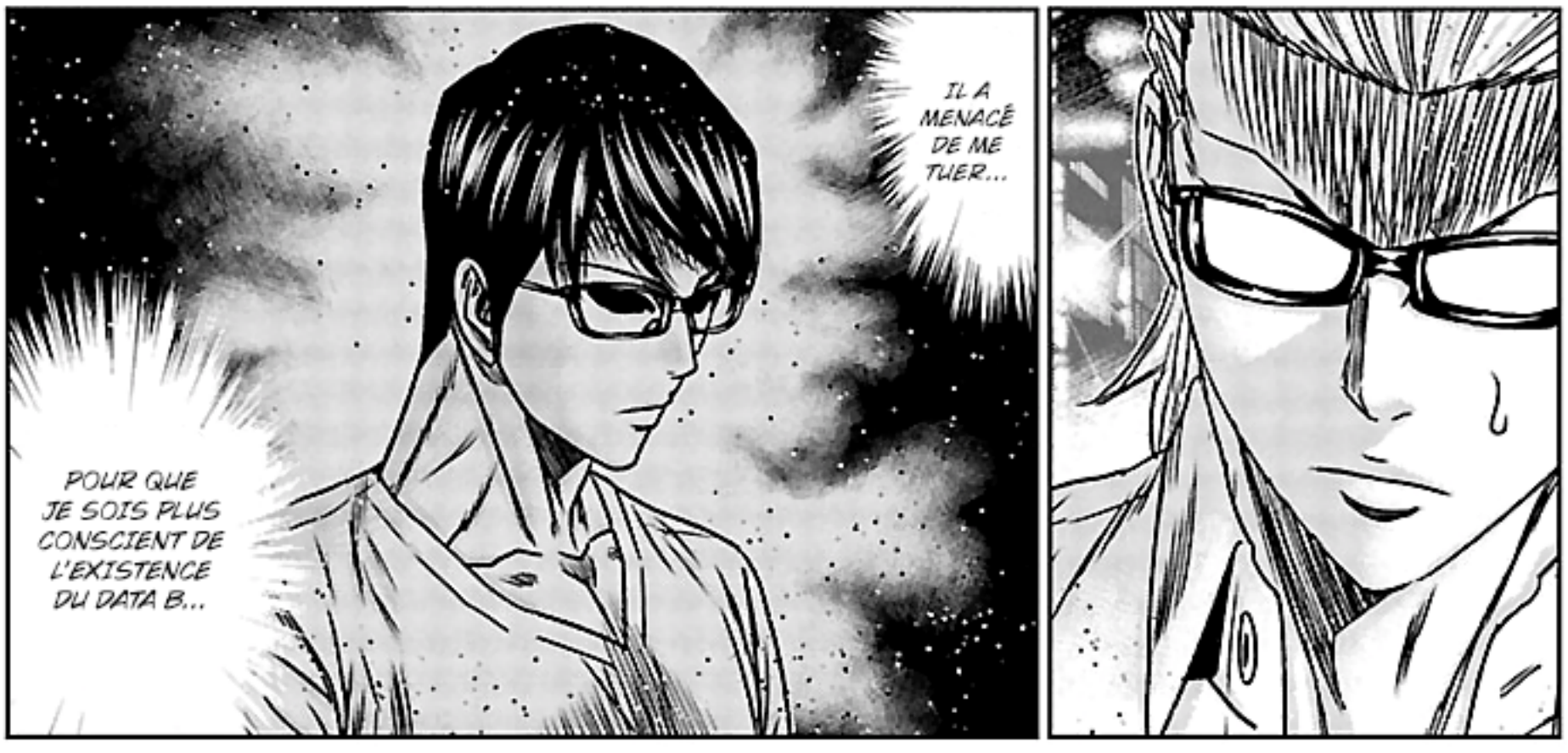
ｸﾞｯ

SCANTRAD.NET

SCANTRAD.NET







ゲゲゲ…

ET SON BUT ULTIME EST

D'APPRENDRE LE CONTENU DU DATA B DIRECTEMENT DEPUIS MES PENSÉES...

UNE FOIS QUE JE L'AURAI DÉCOUVERT.

COMME IL L'ESPÉRAIT...

VIVRE SANS AVOIR CONSCIENCE DU DATA B SERA DÉSORMAIS IMPOSSIBLE...

SCANTRAD.NET

MER-DE...

SCANTRAD.NET

CEPENDANT, CELUI QUI DÉTIENT LES DROITS D'ACCÈS AU CONTENU DU DATA B,

EST MOI SEUL.

SI JE DEVAIS RECROISER KAKINE DANS LE FUTUR...

JE DEVRAIS ÊTRE CAPABLE DE GÉRER LE PIRE D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE, TANT QU'IL N'Y A QUE MOI...

MAIS SI UN CLIENT EST AVEC MOI,

JE NE SERAI PROBABLEMENT PAS EN MESURE DE LE PROTÉGER.

AU FINAL, IL ME TIENT

DANS LA PAUME DE SA MAIN.

2F

PENSES-TU QU'IL Y AIT VRAIMENT DE L'ESPOIR...

AU-DELÀ DU POINT OÙ TU VAS ?

SHISHIDO, IL Y A UNE DERNIÈRE CHOSE QUE J'AIMERAIS TE DEMANDER...

SCANTRAD.NET


SCANTRAD.NET
dyMart
CUTS
CUTS
2F
IWATA

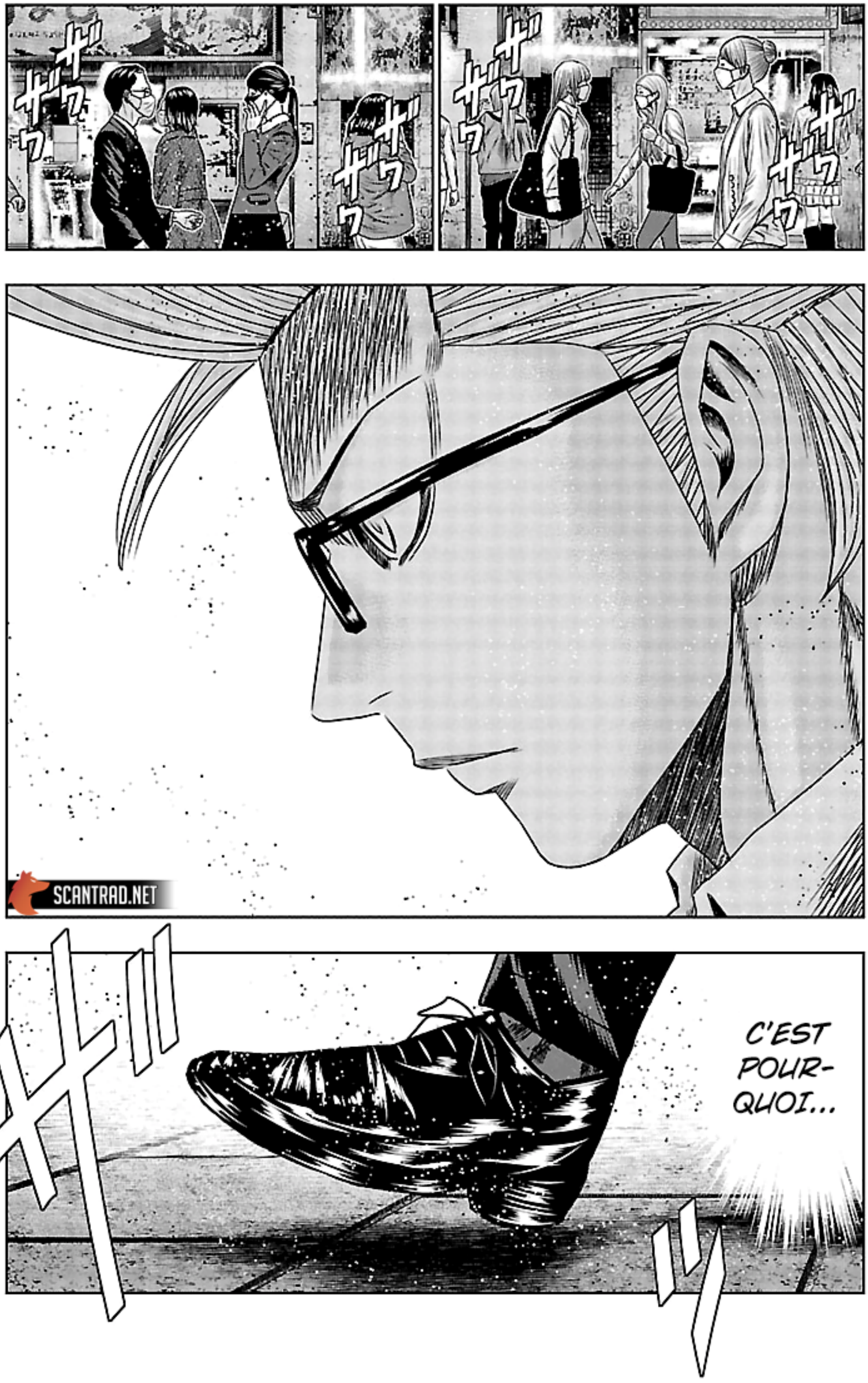
SCANTRAD.NET

IL N'Y A AUCUN ESPOIR...

ギッ

ギッ

ギッ


ガヤガヤ
ガヤガヤ
ガヤガヤ
ガヤガヤ
SCANTRAD.NET
C'EST POUR-QUOI...



CHAPITRE 67 : FIN